

Gioachino Rossini

MATKA REIMSIIN
Il viaggio a Reims

Gioachino Rossini
MATKA REIMSIIN
Resan till Reims
Il viaggio a Reims

Libretto **Luigi Balocchi, Dario Fo**

Editio / edition **Janet Johnson**

Musiikin sovittaminen **Dario Fo** tekstiin **Philip Gossett**

Dario Fos texter och musiken har anpassats till varandra av **Philip Gossett**

29.1.2003

4. esitys ensi-illan jälkeen 17.1.2003 / 4 föreställningen efter premiären 17.1.2003

Musiikinjohto / Dirigent

Ohjaus / Regi

Lavastus / Scenografi

Pukusuunnittelu / Kostymer

Lavastusyhteistyö ja toteutuksen suunnittelu /

Scenografiskt samarbete och

planering av utförandet

Valaistuksen suunnittelu / Ljusplanering

MAURIZIO BARBACINI

DARIO FO

DARIO FO

DARIO FO, ERIKA TURUNEN

ANNA KONTEK

KIMMO RUSKELA

Corinna,

improvisaatiotaiteilijatar / improvisationsartist

ANNA-KRISTIINA KAAPPOLA

Markiisitar Melibea, puolalainen leskirouva /

Markisinnan Melibea, polsk änka

LILLI PAASIKIVI

Folle villen kreivitär, muotihullu ranskalainen /

Grevinnan av Folleville, modegalen fransyska

CORINNA MOLOGNI

Madama Cortese,

tirolilainen kylpylähotellin johtajatar /

Madama Cortese, hotellidirektris, tyrolska

HELENA JUNTUNEN

Ritari Belfiore, ranskalainen upseeri /

Riddaren Belfiore, fransk officer

GERT HENNING-JENSEN

Libenskofin kreivi, venäläinen upseeri /

Greven av Libenskof, rysk officer

MARIO ZEFFIRI

Lordi Sidney, englantilainen eversti /

Engelsk överste

HANNU FORSBERG

Don Profondo,

antiikin harrastaja / Antiksamlare

DAMON NESTOR PLOUMIS

Trombonokin paroni, saksalainen majuri /

Baronen av Trombonok, tysk

JUHA KOTILAINEN

Don Alvaro, Espanjan grandi,

laivaston amiraali / spansk amiral

PETTERI SALOMAA

Don Prudenizio, kylpylän lääkäri /

kurhotellets läkare

JAAKKO HIETIKKO

Don Luigino

NIAL CHORELL

Maddalena

MINNA KESÄLÄINEN

Delia

TIINA VAHEVAARA

Modestina

HANNELE AULASVUO

Antonio

MARKO PUUSTINEN

Zefirino

JUHA MOISIO

Gelsomino

JUSSI MIILUNPALO

Akrobaatit ja miimikot / Akrobater och mimiker

Liina Aunola, Juha Korhonen, Iida Rekonen

Virve Balk, Sebastiano Di Bella, Jenny Björn, Laura Guiducci, Joona Halonen, Sami Hiltunen, Riku Immonen, Saku Immonen, Tatja Mäki, Sami Paasila, Riikka Siirala, Riikka Räsänen, Sami Vartiainen

Suomen Kansallisoopperan kuoro / Finlands Nationaloperas kör

Suomen Kansallisoopperan orkesteri / Finlands Nationaloperas orkester

Elina Mustonen, cembalo

Huilusoolot / Flöjtsoli **Timo Pulakka**

Harppusoolot / Harpasoli **Ya-Wen Lin**

Suomennos tekstityslaitteessa / Finsk text i textmaskinen **Eija Hirvonen, Leena Vallisaari**

Yksi väliaika / En paus

Näytäntö päättyy n. klo 23.00 / Föreställningen slutar ca. kl 23.00

Esityksen valokuvaaminen ja nauhoittaminen ehdottomasti kielletty
Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.

Esitysoikeudet / Rättigheter

L M Edition AB Hägersteen

Tänään 29.1. TV1 nauhoittaa Matka Reimsiin -oopperan esityksen ja välittää sen suorana lähetyksenä keskieurooppalaisen ARTE:n tv-kanavalla.

I dag 29.1 spelar TV1 in föreställningen av Resan till Reims samt sänder den direkt via den centraleuropeiska tv-kanalen ARTE.